

Előfizetési díjak:
egész évre 4 frt, fél évre
2 frt; községi jegyzőknek
és tanítóknak egész évre
3 frt.
Magán hirdetések díja:
Háromszor hasábozott gar-
mond sorért 5 kr; bélyeg-
díj minden beiktatásért
30 kr.
Hivatalos hirdetések díja:
Egyszeri közlésért tekintet
nélkül a szöveg nagysá-
gára, bélyegdíjjal, nyugta-
bélyeggel és támlappal
együtt 3 frt.
Nyitlér soronként 30 kr.
többszöri hirdetésnél ked-
vezmények nyújthatnak.

SZILÁGY-SOMLYÓ

TÁRSADALMI HETILAP.

Megjelenik minden csütörtökön.

A lap szellemi részét illető
levelek a szerkesztőséghez,
pénz küldemények és hir-
detések a kiadóhivatalhoz
címezendők.

Kéziratok nem adatnak
vissza.

Bérmertetlen levelek csak
ismert köztől fogadhatnak el.

Pénzügyi adminisztrációról.

Többször volt alkalmunk rámu-
tatni azon nyílt sebre, mely pénzügyi
adminisztrációk testén állandó talajra
kapott, s melynek sorvasztó munkáját
nemcsak a községek, ezek közülete,
hanem a kincstár, az egész vármegye,
sőt a községi jegyzők is egyaránt
érzik.

A nagy-károlyi pénzügyigazgató-
ságnak — ránk nézve — élete utolsó
napjaiban is éreztetni kellett azt,
hogy dicsőséges uralkodása kezdeté-
től fogva mindég megtartotta inprak-
tikus egyformaságát. S hogy felejtet-
lenné tegye 4 1/2 évi működésének
nagy munkáját, a napokban eláraszt-
totta e megyének ár viz és jégeső
által sújtott vidékeit állami segéd-
végrehajtókkal, hogy a mi keveset
meghagyott a romboló elem, vigye el
azt a végrehajtó, mert a kolera amugy
is pusztítással fenyeget s ha betör,
nem lesz kinek maradjon azon egy pár véka
málé, melylyel a szegény ember életét
tengetni reménylette.

Mi az államháztartás szükségé-
nek kielégítése iránt mindig kellő ér-
zéssel bírtunk és bírnunk. De bár-
mennyire is elismerjük, hogy adófi-
zés nélkül az államháztartást fenntar-
tani és vezetni merő képtelenség; ki
kell jelentenünk, hogy a drákói szí-
gor alkalmazásának helye nincsen ott,
hol egyes vidék az elemi csapások
dacára 3/4 évi adóját már befizette s
hol a lehetőség határai között a köz-
ségi közegek elismerésre méltó erélyt
fejtettek ki a kincstári követelések
behajtása érdekében.

Szomorú jelenség a nép fizető
képességi viszonyára az, a midőn né-
mely vidéken — mint például a me-
szesalji községekben — a körjegyző-
nek augusztus és szeptember hónapok-
ban 12 rendbeli adóárverést kellett
tartani, hogy a kimondott felelősség
alkalmazásától megóvja a községeket.

De annál elszomorítóbb világos-
ságot vet pénzügyi adminisztrációk
vezetőinek érzékére az, a midőn az
ecsetelt köztudomású állapotok elle-
nére, az ilyen községek nyakára ál-
lami végrehajtó kiküldését elég oppor-
tunusnak tartotta.

Mindezen lábatlan és fejtelten in-
tézkedéseknek okául két fő körülményt
kell megneveznünk: egyik az, hogy a
pénzügyigazgatóság a korábbi évek-
ből fennmaradt tetemes adóhátralék
behajthatlanságáról nem méltóztatott
soha meggyőződést szerezni s azok
részbeni törlése iránt — a már két
izben beadott s kellőleg igazolt tör-
lési jegyzék alapján — megfelelő mó-
don intézkedni.

A második és legnagyobb ok
pedig abban leledzik, hogy az élet-
existencia nélküli „grata persona“ em-
berek egy pár hónapra jövedelmi
forráshoz kellett juttatni; s ezek az
emberek — tisztelet a kivételnek —
határozottan csak meggátolják a kinc-
stári követelések rendszeres és okszerű
behajtását; s a községeket — céltalan
munkájukért — tetemes költségterít-
ménnyel terhelik, a jegyzőket pedig
a sok haszontalan hurcolgatással hosz-
szu időre elvonják a komolyabb kö-
telesség teljesíthetőségétől.

Ez alkalommal nem szabad meg-
hunyáskodnunk azon elvitáztatlan
igazság ténye előtt sem, hogy a pénz-

ügyigazgatóság képviselője a közigaz-
gatási bizottság cífra tőgájába bujva,
mit sem akar tudni arról, hogy elemi
csapással megnyomított vidéket nem
sújtani, hanem az 1883. évi 44. t. c.
59. § ában biztosított kiméletes bánás-
módban kell részesíteni, mert civili-
zált államban azon községeket, hol az
évi földadó 1/2 része elemi csapás
folytán, — mely épen a pénzügyigaz-
gatóság asztalán leírás alatt áll —
nem állami végrehajtó, hanem állam-
segély szokta illetni.

A felelősség kimondásánál s fő-
leg annak tényleges alkalmazásánál a
közigazgatási bizottság minden egyes
tagja, éljen az 1883. évi 44. t. c. 81.
szakaszában írt jogával s ne engedje
azt, hogy a pénzügyigazgatóságnagyra
beesült előadója — a közigazgatási
bizottság tőgájából ostromállapot alá
vegye azokat a községeket, melyek az
idei elemi csapások következtében
már is odáig jutottak, hogy az egy-
házak kölcsön magtáraihoz kell folya-
modniok mindennapi kenyérükért.

Nagyobb és lelkiismeretesebb kö-
rültekintéssel lehet szigorú kötelessé-
get és humanus munkát is teljesíteni.

Szántó Károly.

Vármegyei élet.

Szilágyvármegye közigazgatási bizott-
sága folyó hó 10-én tartotta havi rendes
ülését br. Wesselényi Miklós főispán el-
nökölete alatt.

Jelen voltak: Szikszai Lajos, kir. ta-
nácsos alispán, Török István főjegyző,
Halmágyi László tisztí ügyész helyettes,

Dombi Károly árvaszéki elnök, dr. Ber-
ger János főorvos, Vicenti Pál pénzügy-
igazgató-helyettes, Kerekes József kir.
tanácsos, tanfelügyelő, Gazda Ferenc kir.
ügyész, Klein Adolf kir. mérnök, építé-
szeti hivatali főnök, Dull László, Kiss
Lajos, Bíró Ferenc, Sántha Dezső, So-
mogyi Kálmán, br. Kemény Árpád, Lő-
rinczy György és Pap György. Igazoltan
távol volt Swaicer Aladár, — igazol-
atlanul br. Podmanický Gyula és Fodor
Elek közsézd. előadó.

Ülés kezdete d. e. 10 órakor.

Az alispán jelentése szerint az elmúlt
szeptember hóban közbiztonsági viszony-
nyaink, ugyszintén az állategészség, jók
voltak, s a pár helyen föllépett száj- és
körömfájás tovább nem terjedt.

Kihágási ügyek nagyobb számban
fordultak elő s azok tetemes részét: köz-
egészségi kihágás képezi, a mennyiben a
fenyegető kolera-veszély elhárítása cél-
jából elrendelt teendők elmulasztása szí-
gorban büntetett. A közigazgatás
minden ágában pontosság és szorgalom
tapasztaltatott. Jelenti az alispán, hogy
dr. Csiki János zilahi járásorvos állomását
okt. elején elfoglalta, a diósi körorvosi ál-
lomás betöltött s a m.-egregyi körorvosi
állomásra meghirdetett pályázat is ered-
ménytelen járván le, most már a zilahi
járásorvos személyzete teljes létszámban
megleend. Végül bejelentette az alispán,
hogy a f. hó elején Ördögkúton járt Szász
Domokos, erdélyi ref. püspököt a vármegye
részéről főispánunk vezetése alatt
küldöttség üdvözölte.

A pénzügyigazgatóság jelenti, hogy
a 667.344 frt 91 kr helyesbített adótar-
tásból szeptember végeig 331.998 frt 54
kr fizettetvén be, hátralék 335.345 frt
55 1/2 kr. a folyó év szeptember havában
8093 frt 22 1/2 krral több fizetés történt,
mint az elmúlt év hasonló időszakában.
14067 frt 17 kr hadmentességi díjból be-
folyt 6265 frt 35 kr, hátralék 7793 frt
82 kr, fogyasztási adó a múlt hóban
3098 frt 62 kr, illeték 8319 frt 45 fél
kr folyt be. Házadómentesség szeptember-
ben 57 házra 99 lakrészszel adatott.

A királyi ügyész által beterjesztett

A „Szilágy-Somlyó” Tárcaja.

Jeanneton.

Gyakorta láttam, hosszú köpenyében
Végigsuhanni utcán és teren.
Kíváncsi voltam, hogy vajjon ki légyen,
S mért látom olyan busznak szüntelen?
S nem nyughatam meg a kíváncsiságtul,
Mig nagysokára megtudakolám,
Hogy olcsó pénzért tanít franciául,
A neve Jeanneton és provençe-i lány.

Elkezdí reggel, s mig nem jó az este,
Nem szün a tanítás, jövés-menés;
Dologra új dolog, leckére lecke —
Én Isteneim, megélni oly nehéz!
Elmondja százszor anglyaltürellemmel,
Hogy a grammaire szabálya mit kíván:
„Mon pére, ma mére! Le-la! Ezt kell, ezt nem
kell!”

Szegény kis Jeanneton, szép provençe-i lány!

Pedig ki tudja, hogy mi jár eszébe,
S hogy élte milyen gyászos egy regény?
Szomorú, mélytűző szemébe nézve,
Mint hogyha a regényt sejténém...
Kopott sujt! Meghalt az anyja s apja,
Nem volt, ki szánakoznék nyomorán;
Egyszerre árva lett, s el volt hagyatva —
Szegény kis Jeanneton, szép provençe-i lány!

De nem. Volt mégis egy, kinek a lelke,
Az ő szívével együtt bánkodott,
Ki, a midőn a sirnál ott koserge,
Vigasztal gyógyítá a bánatot.

Monsieur Pierre volt buja enyhítője;
Szegény fiu! elvette volna tán,
De hát az apja elszakította tőle —
Szegény kis Jeanneton, szép provençe-i lány!

S a jó rokonság összeült tanácsba:
Hogy a kis árva majd kinél legyen?
S a jó rokonság bölcs dolgot határoz:
Mon Dieu! egynél se lesz ő jó helyen.
A bonne-os ágens hadd viselje gondját,
Ne legyen otthon senkinek nyakán...
Igy történt, hogy a „csuf Hongrie“-be hozták
Szegény kis Jeanneton, szép provençe-i lány!

Ugy-é, ez a regény jár fejedben?
Az a faluska, az a pici lak,
Meg az a két gödör, hol elfeledten
Szegény apád s anyácskád alszanak?
Meg tán Pierre... De hogyha nincs Pierre-ed,
S e részbe nem való históriám,
Hát akkor... bár lehetnék én Pierre-ed,
Szegény kis Jeaneton, szép provençe-i leány!

Radó Antal.

Dicsérjük az Istent.

— Uti emlék. —

— A „Szilágy-Somlyó” eredeti tárcaja. —

Irta: Gicey.

Aki most közelebből ismer engemet,
fel se tenné róllam, hogy akkor még mi-
lyen farkas étvágyu ember voltam. Dok-
tor nélkül is emésztett a gyomrom hatal-
masan, most doktorral se emészt. Lehet,
hogy akkor — nem lévén erejéhez képest
elég munkája — maga-magát úgy el-
emésztette, hogy mostanra impotensé lett.

Annyit tudok, hogy sem azelőtt, sem azóta
hatalmasabb erőben nem volt, mint mi-
kor ez az eset — a melyet elbeszélni aka-
rok megtörtént.

Ugy történt, hogy Kolozsváron meg-
rekedtem. Hazafelé törekedtem Zilahra
Nagy-Enyedről mint theologus diák s az
első stációt — régi bevett szokás szerint
— Kolozsváron tartottam. Beszállásoltam
magamat Károly barátomhoz — zilahi
fiu lévén ő is — a vén kollégiumba. A
még hátralévő ut költsége — a legszeré-
nyebb mennyiségben ugyan ott szorongott
a szívem mellett a belső zsebemben. Alkony
borult a tájra, azaz hogy a városra és
kigyultak a gázlámpák. Károly barátom
végig nyult az ágyán, én pedig — nem
lévén ott egy ágyhoz se jussom — a
publika mensán. Nyájas, szelíd emlékek
reá borultak fogékony lelkünkre. Lehet
képzelné, hogy mi mindenre képes egy
cipőn tanuló theologus és egy jótétemé-
nyes filozopter (Károly barátom az volt)
képzelt tehetsége, különösen ha nem is
vacsoráltak. Juhosdombi pincék hordók-
kal terhes öble s a pincegátor nyájas ott-
hona, a hol a zöldmázos kancsó körbe-
jár, megvetvén előbb az ágyát a járdó-
ván gyöngyöző nedűjének, pompásra pá-
colt sódából, paprikás szalonnából s több
ilyesféle holmikkól... Hej, haj! Ká-
roly barátom egy nagyot sóhajtott: Bár-
csak egy héttel előbb jöttél volna! Akkor
még megvolt az óram is, tegnapi már a
jobbik nadragom is pihenni tért. E szo-
moru kijelentés hatása alatt megtapogat-
tam szívem fellett a belső zsebemet. El-
határozásom egy pillanat műve volt: fel-
ugrottam a publika mensáról és szilárd
biztató hagon így szólottam Károly ba-
rátomhoz:

— Gyerünk!

Ő megértett engemet és elmentünk.

Elmentünk és reggelig haza se jöttünk.
Persze, hogy ekkor már nem volt mit
tapogatni a szívem felett a belső zseb-
ben. Így esett meg, hogy Kolozsváron meg-
rekedtem. A mi ezután következik, az
igen szomorú história. Hogy menjek én
már most Zilahra egy veres kopek nél-
kül? Előlni ugy el lehetne itt is, de
ahoz mélyseges bölcsesség kell pénz nél-
kül. A koplalás ugyan gyakorlott mes-
terségem volt már Enyeden is, de még-
sem ilyen fokozott mérvben, a Károly
barátom cipóján tengődünk ketten, egy-
nek-egynek egy ételre se okozott volna
gyomor tul-terhelést; hát még kettőnek
egy egész napra. Igyekeztünk pótolgatni
a táplálkozás hiányait a „Tauffer kávé-
ház“-ban gibickedéssel, a sétatéren sétatá-
lással, de hát a szemem és lábam keresz-
tül sohase telt még meg senkinek sem a
hasa. Szomorú érzetek kezdték belepni
a lelkemet. A publika mensán való há-
lástól is cudarul fájt már minden oldal-
bórdám. Mindennap kísértáltam a Széchenyi
térre, hogy nem vetődött-e be valami szí-
lágysági fuvaros? A hetedik napon, a
késébe esés stádiumában megpillantot-
tam csakugyan Asztalos uramat, akkor
szíjgyártó mester, most — ha jól tudom
— a halottak örét Zilahról. Kivel jött,
mivel jött? — kérdezem. Két csizmadiát
hoztam, bőrkötet vásárolnak, holnap indu-
lunk vissza, ha megsegít az Isten. Hát az
Isten segédelmével vigyen haza engemet
is valahogy. Megegyeztünk.

Elbucsuztam Károly barátomtól, de
előbb megsarcoltuk a szobatársakat egy
kis uti elemőzsia iránt, de szörnyű sovány
eredménnyel. Összevissza egy mendurnál
találtunk egy fél málé kenyeret. Ugy
minőségileg, mint mennyiségileg megdöb-
bentő silány eredmény, két napi utra
egy fél málékenyér. Biztam az utitársak-

kimutatás szerint a zilahi központi fogházból szeptemberben kibocsátott 9 férfi, 2 nő, bent maradt 55 férfi, 12 nő, kiadatott 1973 évtárad, 257 frt 17 kr. értékben: teljesítettek a rabok 919 napszámot, melyekért az állam javára 81 frt 50 kr., a munkások részére 8 frt 88 kr. folyt be. Közegészségi állapot jó volt, haláleset nem fordult elő.

A kir. építészeti hivatal jelenti, hogy az állami út jó karban van, a hidépítési és kavics-szállítási munkák nagyobb részben bevégeztettek. Napszámok részére a múlt hónapban 358 frt 37 kr. adatott ki. A törvényhatósági közutak általában jó állapotban vannak, árvizek által rongált műtárgyak javítására 829 frt 43 kr. adatott ki. A kavics-szállítás a sürgős mezeli munkák miatt lanyhán teljesített. Vállalkozó a munkálatok gyors teljesítésére utasított. Végül bejelentette az építészeti hivatal, hogy Szegő Armin kir. s. mérnök innen elhelyeztetvén, helyére Gschwanhner József küldetett, ki állomását el is foglalta.

Az árvászeki elnök által beterjesztett kimutatás szerint a vármegye központi árvászekénél a folyó év 3-ik negyedében gyámság alól felszabadult 343, gyámság alatt maradt 10-124, gondnokság alatt 112 egyén. Ezen idő alatt elintézték az árvászek 2888 beadványát, hátralék szeptember végén 1426. Az árvák tulajdonát képező s a központi gyámpénztár által kezelt pénzek és más értékek összege 144-573 frt 43 kr. Magán feleknél kamaton 144-573 frt 43 kr. Magán feleknél kamaton 144-573 frt 43 kr. Magán feleknél kamaton 144-573 frt 43 kr. Magán feleknél kamaton 144-573 frt 43 kr.

A vármegyei főorvos jelentése szerint a közegészségi állapot szeptember hó folyamán kedvező volt. Több községben előfordult ugyan a váltóláz, vérhas és hasi hagymáz szórványosan de kedvező lefolyással. Járványként a hasi hagymáz egyedül Diosadban lépett föl 16 esettel, meghalt 2, gyógyult 5, gyógykezelés alatt van 9; a járvány okául a községben levő nagy vízhiány tekinthető. A vármegye sz. somlyói kórházában gyógykezeltetett 7 beteg, kibocsátott 5, bent maradt 2. Zilah város magán kórházában gyógyított 19, kiment 12, bent maradt 7. Kiadatott az egész vármegyében 150 látel. Ezek közt 19 súlyos testi sérülésről. Törvényszéki boncolat 3, orvosrendőri 5, hullaszemle 3 esetben eszközöltetett. Onygiokosság 2 esetben történt. A hatósági orvosok által a községek ismételve beutaztattak, ivó-kutak, ut-árkok, folyó vizet, trágyadombok, vágóhidak, szeszfőzők, vendéglők, kocsmák stb. vizsgáltatnak s a kolera megakadályozása céljából kiadott intézkedések minden irányban foganatosítva lettek. Községi előjárók és halottkének be vannak oktatva a dezinficiálás módjára is. Vármegyénk területén ez ideig kolera-gyanus eset nem fordult elő. Hármaspatak és Magyarpatak községekben 5 trachomás beteg van gyógykezelés, 11 pedig ellenőrzés alatt.

A zsiói gyógyszerár megvizsgáltván, rendben találtatott.

A kir. tanfelügyelő jelenti, hogy a népiskolai oktatás mindenütt kezdetét vette, kivéve azon 8-10 iskolát, hol jelenleg nincsen tanító. Hogy a vármegye összes népoktatási intézeteibe hány tanuló jár, erről, most biztos adatok nincsenek rendelkezésére, részletesen felsorolja azonban a jelentés, hogy a Zilah városban levő összes iskolákba 625 fiú, 277 leány, összesen 902 tanuló iratott be, ezek közt

ban, egy hazabeliek vagyunk, diák ember ért az ismerkedéshez.

Hozzá is kezdtem, mihelyest megindulánk, habár előbb Kádár uram, az öreggebbik csizmadia kérdezte, hogy miféle mestersége van az urnak?

— Hát nem ismernek? Diák ember vagyok, az apám hivatalbéli ember a Tyukól utcából.

— Ki ismerné mind azt a sok jövevényt, aki a mi városunkat ellepte — mormogta megvetőleg Pap uram, a másik csizmadia.

Átérttettem, hogy fogadtatásom nem valami kedvező volt. Jobb lett volna vándorló legénynek kiadni magamat. Megmutatta a következőt, mert a mint délebbre megállottunk egy fogadónál, az én két utitársam kibontotta a tarisnyát s vékony szalonnából, bősős disznópecsényéből, tépértős pogácsából olyan lakomát csaptak, a hogy dukál, de bizony engemet elfelejtettek meghívni. Mikor már láttam, hogy nekem csakugyan nem lesz részem benne, kifordultam az ivóból, mert nem volt elég erőm végig nézni. Bepakolt még a két csizmadia egy néhány üveg bort, s aztán indultunk tovább. Az emésztés kéje következtében erőt vett rajtok az álom, de nem akartak elaludni és Kádár uram egyszer felültvén fejét így szóltott Pap uramhoz:

— Nem dicsérjük az Istent?

Azzal be sem várva Pap uram fele-

vidéki 146 fiú és 25 leány. Az új tanévben Sz. Csehben egy rendes óvoda nyitottatott s oda egy okleveles óvónő választottatott; Sz. Kövesden egy állami vegyes, N. Pacalon pedig egy állami leányiskola állítottatott fel s azokhoz tanítók nevezetettek ki. A krasznai állami elemi iskolához még egy tanítónő alkalmaztatott, Lompérton és M.-Csaholyban pedig a ref. iskolához okleveles tanítók választattak. Végül jelentette tanfelügyelő, hogy Sz. Cseh, Bürgезд, Kraszna és Sz. Kövesd községekben az ottani állami népiskolák számára készülő új épületek a befejezéshez közelenednek s remélhetőleg a tanítás pár hét múlva az új épületekben fog tovább folyni.

A csuca-nagy-károlyi állami uton teljesítendő munkálatok és anyag-szállítások számbavételénél és felülvizsgálatánál leendő közreműködésre a bizottság Biró Ferenc, Sántha Dezső és Somogyi Kálmán bizottsági tagokat kérte föl.

A peéri körörvosi székhelynek Tasnádra leendő áthelyezése iránt hozott alispáni határozat ellen Peér község által beadott fölebbezés elutasítottatott.

Mintán Zilah várost 5078 frt 72 kr. Sz. Somlyót pedig 2980 frt 98 kr. utadó-hátralék terheli s az alispán jelentése szerint azok felhajtása iránt kiadott rendeletek és sürgetések eredményre nem vezettek, a közigazgatási bizottság a felelősséget mindkét város polgármesterére azzal mondotta ki, hogy ha a jelzett összegek 15 nap alatt beterjesztve nem lesznek, a behajtás költségükre kirendelendő közegek által fog eszközöltetni.

Több adó és utadó leírás s néhány kérelem és fölebbezés elintézése után az ülés d. e. 12 órákor véget ért s főispánunk több fegyelmi ügy elintézése végett a fegyelmi választmányt d. u. 3 órára ülésre hívta össze. A fegyelmi választmány által tárgyalat és elintéztett ügyek közül a következőket említjük föl:

Török Lajos m.-keceli közgyám az alispán által hozott első fokú fegyelmi határozattal hivatal-vesztésre ítéltetvén, nevezett által eme határozat ellen beadott felfolyamodás elutasítottatott.

Kátai József ballai körjegyző az elene lejáratos fegyelmi vizsgálat alapján hozott alispáni határozattal 100 frt bírságpénz lefizetése mellett hivatalába visszahelyeztetni rendeltetett, de a szövetkezett községek részéről közbevetett felfolyamodás következtében a közig. bizottság az ügyet felülvizsgálván, az alispáni határozat megváltoztatásával nevezett körjegyzőt hivatalvesztésre ítélte.

Ülés vége d. u. 4 órakor.

„Szilágy.”

Városi közgyűlés.

Szilágy-Somlyó város képviselőinek folyó évi október hó 8-án s folytatva Gencsy Sándor polgármester elnöksége alatt tartott rendes közgyűlésen a következők tárgyalattak:

Faragó Sándor t. ügyész szabadságon lévén, ügyészi teendőkre Lukátsffy Ödön helyettesítettet.

Somogyi Kálmán ügyvéd indítván, hogy hazánk nagy fiát, városunk

letét reá kezdte a Szent Dávid XXIII-ik zsoltárát reszketeg, kenetteljes hangon, Pap uram segített neki reszelős, vastag hangon. Nem akartam belevegyülni, az ebéd az orromon volt, (fájdalom nem a gyomromban) de gondoltam, hogy hátha meg mentem a vacsorát, meg Kádár uram fitymálva kérdezte is:

Hát maga nem tudja dicsérni az Istent? Pompás, bariton hangom volt abban az időben, hirt volt messze földön, szent Dávidnak minden zsoltárát betéve tudtam, a dicséreteket is, a halottas énekekkel együtt. Most hát megmutatom ennek a két csizmadia mesternek, (akkor még nem volt iparos,) hogy tudja a diák az Istent dicsérni. (Egy jó vacsora reményében.) Éppen ott vágtam bele az énekbe, a hol legmagasabban jár:

„És nekem az én ellenségeim ellen Asztalt készítesz s eledelt adsz bőven.”

A szöveg is nagyon alkalmas volt, aztán micsoda érzéssel fujtam én azt el. A két mester elnémult bámulatában, de a hatás még sem azt eredményezte, a mit én vártam. Este megint csak nálam nélkül ették meg a vacsorát, hiába dicsértem velők az Istent.

... Azóta is mindig az Istent dicsérem — ez a hivatalom — de mai napság is nagyon vékony eredménnyel.

diszpolgárát, Kossuth Lajost születésének 90 éves évfordulója alkalmából, a város képviselőtestülete üdvözlő irattal tisztelte meg, egyhangulag, hazafias lelkesedéssel elfogadtatott.

Tárgyalattott Szilágyvármegye alispánjának a község határán levő utak vázlatrajzának elkészítése s az újonnan kivágandó utak kitüntetése s mikénti fenntartása tárgyában kiadott 10,100—892. sz. rendelete. Minthogy a város képviselőtestülete új ut felvételét, mind az ideig míg a birtokszabályozás be nem következik, szükségesnek nem tartja, a jelenlegi utak kibővítése iránti intézkedéseket megtette s polgármester a fenti rendeletben foglalt uthálózat rajzát szakértővel elkészítette, a közgyűlésnek jóváhagyás végett bemutatja s kéri az elkészített munka díjába a tiszteletdíj megállapítását.

Minthogy a tényleges állapotot kitüntető vázlatrajz elfogadtatott, elkészítő munka díjába 50 frt kiutaltatott.

A marhahus mérés szabad gyakorolhatását korlátozó 30—891. sz. a. hozott városi képv. határozatot föloldó alispáni határozat tudásul vétetik.

Sz. Somlyó város területén felállítandó szövőiskola tárgyában érkezett alispáni átirat véleményes jelentéstételt végett a választott bizottságnak adatott ki.

A képviselői közgyűlésnek idej 63. sz. határozatával kiküldött bizottságnak a piaci sorboltok árverésen történt bérbeadásáról szóló jelentése, miszerint az I-ső bolt 360 frt 99 kr., a II-ik 220 frt 01 kr., a IV-ik 185 frt 20 kr., az V-ik 180 frt 01 kr., a VI-ik 175 frt 01 kr., a VIII-ik 160 frt 10 kr. évi bérért lett a legtöbbet ígérőnek kiadva, jóváhagyólag tudomásul vétetett s t. ügyész utasítottatott bérllökkel a haszonbéri szerződés mielőbbi megkötésére.

Az 5. és 6. számú piaci sorbolt bérllőjének, a bérelt helyiségeknek saját költségén leendő átalakítása iránt beadott kérelme megadatott.

Csikvármegye alispánjának körlevele alapján, a gyergyó-remetei tűzkárosultak számára a házi pénztárból 5 frt utaltatott ki.

Olvasztatott polgármesternek a városi összes pénztárak megvizsgálásáról tett jelentése. Pénztárak rendben találtattak, jelentés tudomásul vétetett.

Polgármesternek a városház alatti bolthelyiségnek 1893. év jan. 1-től leendő bérbeadása iránt beadott jelentésére Virág Lajos főjegyző megbízatik a bérletnek árverésen leendő kiadásával.

Polgármesternek a Batori-körtől a Hid-utára vezető csatorna kiépítése céljából bemutatott költségjegyzéke — azon megjegyzéssel, hogyha az abban kitüntetett 1007 frt költséghez az érdekeltek 1000 frt erejéig hozzá járulnak — elfogadtatott.

A város tiszti és kezelő személyzete 1—1 öl, illetőleg fél-fél öl tűzifa adása iránti kérelmének hely adatott.

Schönstein Ferenc s társai, Gencsy Sándor polgármesternek a piaci sorbolt kiépítése s a város szépitése s fardhatatlan munkássága elismeréséül indítványozták, hogy a sorboltok által nyitott tér „Gencsy“-térnek nevezessék el s egy-szersmind polgármester fizetésének, a lakbér illetmény érintése nélkül, 1200 frtra leendő felemelését javaslatba hozzák. — Gencsy Sándor megható beszédben köszönve meg e város polgárságának ragaszkodását, kéri indítványtevőket indítványaik visszavételére; mivel pedig indítványtevők beadott indítványukat vissza nem vonták, polgármester kijelentette, hogy csak abban az esetben fogadná el fizetésének felemelését, ha abból 100 frtot a helybeli iparos tanonciskola, másik 100 frtot pedig helybeli illetőségű szegény tanulók segélyezésére fordítana. Ez indítvány tárgyalása a következő gyűlésre tűzetett ki. Ezzel a gyűlés véget ért.

A másnap folytatott közgyűlésen a legtöbb adót fizetők névjegyzékének kiigazítására kiküldött bizottság jelentése alapján, a legtöbb adót fizető városi képviselők névjegyzéke megállapítottatott.

Ingatlan birtok változások.

A sz. somlyói kir. járásbírósg területén. Nagy T. Lajos megvette Farkas József bagosi 1 szántóját 100 frttért; — ijt. Kasztrancsai Balint idb. Kasztrancsai Balint bagosi birtokát 240 frttért; Hosszu Gábor s társai örök. idb. Hosszu Juon bogdánházi birtokát; — Morár Juon és Stefan Morár Gavriláné bogdánházi birtokát; — Henter Róza Károly és Julia Henter Ferencné bürgезд birtokát; — Katona Ferenc és neje mv. Henter Károly és neje bürgезд ingatlana 148 frttért; — Kis Péter Luj Mihály Bonta Péter füzési 1 kaszáló 1 szántóját 100 frttért; — Ungur Anré s társai Gencsi Sándor györteleki 1 szántóját. 445 frttért; Lupó Gavrilá örök. Lupó Szinza gyümöl-

esési ingatlanát; — Mosinkat János Mosinkát Flora ippi ingatlanát; — Bogye György s társai Bogye Vaszalika jász ingatlant; — kiskoru Mokán Juon s társai Mokán Szimeon o-keceli ingatlant; — Vince Farkas és neje mv. Hori Zsuzsanna krasznai 1 szántóját 130 frttért; — Birtalan Márton Boros Farkasné krasznai 1 belsőségét 100 frttért; — Csiki Gy. János és neje Nóg-rádi Jánosné nagyfalui 1 belteleket 400 frttért; ugyanaz Somogyi B. Györgyné nagyfalui 1 szántóját 120 frttért; Kosz Izsák Bideskuty György pe tenyei 1 szántóját 400 frttért; — Duka Vaszi és társai örök. Kovács Ferenc récei ingatlant; — Szilágyi Vaszalika megvette Szilko Gábor és Vána somlyói 1 szántóját 300 frttért; — Krajcsovic Róza és Hermína örök. Kraicsovic Ferenc somlyó és szécsi ingatlant; Rozenberg Mózes és neje mv. Gámentzy Tódor somlyói 1 házat 1550 frttért; Dannaovits József és neje Farkas József somlyói 1 rét és 1 kaszálóját 200 frttért.

A zsiói kir. járásbírósg területén. Pap Gligor Juon megvette Pap János kucói egy házastek 150 frttért; Szoka Gavrilá és neje Lázár Juon Stefan és Lázár Mária rákosi 1 szántóját 100 frttért; Deutsch Zsigmond, Zali, József, Bella, Darvai Arthur, Veisz Leó örök. Deutesch Simon tihói 13 drb. szántóját 360 frttért.

Különfelek.

Tisztelettel kérjük az előfizetések meguitását és a hátralékos előfizetési dyak kiegyenlítését.

— Kinevezés. A helybeli királyi járásbírósgnál Donovák Sándornak a zilahi kir. törvényszékhez jegyzővé lett előléptetése következtében megürült aljegyzőségre Hegedűs Gyula ügyvédjelölt neveztetett ki. Örömmel vesszük e kinevezést, mert e szép képzettségű ifjával bíróságunk egy szorgalmas, munkás tagot nyer.

— Kossuth Lajoshoz üdvözlő irat. Szilágyvármegye közelebbi rendes őszi közgyűlésén Kossuth Lajos nagy hazánkfűához 90 éves születésnapja alkalmából üdvözlő irat küldése határozottatott el. Az indítvány ellen nemcsak hogy semmi ellenvetés nem lett téve, de a közgyűlés általános lelkesedéssel fogadta el az indítványt.

— A harmadik aljegyzői állomásra vármegyénk közgyűlése Balogh József Zilah város főjegyzőjét választotta meg, ki az általános tisztujtáskor a második aljegyzői állomásra is meg volt választva, de akkor azon állást nem fogadta volt el.

— A szilágy-somlyó-margittai vonalon, mint halljuk, a nyomjelzési munkálatok és tervek kézen vannak, remélhetőleg — fel-téve, ha az érdekeltek aránylag hozzá járulnak a költségekhez — már tavasszal az építés is megkezdődik.

— Övintézkedések. A kolerának városunkba behurcolása ellen rendőrségünk erőlyesen foganatosítja a ministeri rendeletben foglalt fertőtlenítési intézkedéseket. Egyideig a Budapestről jövő utasok személyesen is alá voltak vetve a fertőtlenítési eljárásnak, de néhány nap óta újabb rendelet következtében az utasoknak csak csomagjaik fertőtlenítettettek, és 5 napon át megfigyelés alatt tartatnak s utazó ügynökök már az állomásra érkeztekkor figyelmeztetve lesznek, hogyha a városba bejönnek is, 5 napon belül a lakosoknál szerte nem járhatnak üzletkötés végett.

— A szilágy-somlyó-margittai vasut kiépítéséhez Szilágyvármegye legközelebbi közgyűlése kimondotta a hozzá járulást. A mennyiben azonban még egyfelől az építkezés terve a vármegyéhez bemutatva nem lett, másfelől előleges számitás nélkül nem határozhatná meg a közgyűlés a hozzájárulási összeget, — az alispánt e tekintetben javaslatlételre hívta fel, — a sz. somlyói és krasznai szolgabírákat oda utasította, hogy járasaik községeiben a községek, testületek és egyesek körében törzsrészenyekre való előjegyzésekre megfelelő akciót fejtsenek ki.

— Halálozás. Farkas József sz. somlyói városgazda, hosszas betegeskedés után tegnap délelőtt elhunyt. Temetése ma délután 4 órakor leendő. A család által kibocsátott gyászjelentés következő: „Özv. Farkas Józsefné szül. Paskuj Mária és gyermekei: Károly, Matild és férje dr. Józsa György, — István és Mariska; továbbá az elhunytak testvérei: Terka férj. Dombi Lászlóné, Anna, Ferenc és Ödön, valamint özv. Farkas Károlyné nagynénje s számos közeli és távoli rokonai fájdalomtelt szívvel tudatják, hogy a jó férj, gondos apa, szerető rokon Farkas József folyó hó 19-én, életének 53-ik, boldog házasságának 30-ik évében hosszas szenvedés után megszűnt élni. A

Árverési hirdetés.

A kir. adókinestárnak Sumelán Nuc márkaszéki volt lakos ismert és ismeretlen örökösei elleni végrehajtási ügyében a bírói árverés 72 frt 17 kr. tőke, ennek 6% kamatai, 3 frt 25 kr. adóbehajtási, 8 frt 80 kr. végrehajtási, 6 frt árveréskérsési és a további költségek erejéig ezennel elrendeltetvén, határidejéül **1892. évi november hó 5-én d. e. 9 órai** megkezdéssel a zilahi kir. törvényszék területén fekvő Márkaszek község házához kitűzetik; az árverési feltételek pedig a következőkben állapítatnak meg.

I. Elárvereltetik szükség esetére a kiáltási áron alul is végrehajtást szenvedő Sumelán Nuc nevén álló, a márkaszéki 38. szíjtkvben A. I. 1—10. rsz. alatt foglalt 51,

338, 606, 670, 697, 931, 946, 1432, 1516, és 794. hr. számú ház udvartert és szántó kaszálókbl álló ingatlanok 616 frt kikiáltási ár mellett.

II. Árverelni szándékozik (kivétel nélkül) tartoznak a kikiáltási ár tizszázötletét készpénzben, vagy óvadékképes értékpapírban a bírósági kiküldött kezéhez bántapénzü előrelenni; avagy az annak előzetes letétbe helyezéséről nyert elismervénytátadni.

III. Legtöbbet ígérő köteles a vételár felét a leütéstől egy, másik felét, melybe a bántapénz is beszámítandó újabb egy hónap alatt, mindenkor 6% kamattal a sz-somlyói kir. adó-mint letét hivatalnál a letétkezelési szabályrendelet szerinti eljárással befizetni

Kir. járásbíróság mint tkkvi hatóság. Sz.-Somlyón, 1892. augusztus 25-én.

MILE MIHÁLY,
kir. jbró.

Könyvkötő-üzlet megnyitás.

Van szerencsém a n. é. közönség becses tudomására hozni, hogy a Zilahon már 4-ik év óta fennálló s jó hírnévnek örvendő **könyvkötő-üzletemnek egy fiók-üzletét**

papir-, írószer- és nyomtatványraktárral

Szilágy-Somlyón állandóan megnyitottam.

A füzlet Zilahon a legizlesebb újdonsággal van felszerelve, mely a kor igényeinek teljesen megfelel s a legjobb hírnévnek örvendő gyárosokkal való összeköttetésem folytán azon kedvező helyzetben vagyok, hogy a t. közönség kíváncsiának, valamint az árak szoliditása tekintetében teljesen megfelelek.

Elvállalok s készítek mindenféle szakmámba vágó munkákat, u. m.: **ima-könyvek** bársony s bőrkötésben, diszes aranyozással, ezüst s bronz kellekkel és arany metszéssel, — **emlékkönyveket** a leggazdagabb kivitelben, — **különleges dízmunkák** a legizlesebb kiállításban, továbbá írómappák, folyóiratok, régények, iskolai könyvek, stb. gyárilag számítva, a legjutányosabb árban.

Az e téren szerzett tapasztalataim párosulva buzgó törekvéseimmel, sikerülni vélem úgy a t. közönség, valamint minden becses megrendelőim megtisztelő becses bizalmát kiérdemelnem.

Magamat és üzletemet a n. é. közönség becses pártfogásába ajánlva, maradok mély tisztelettel:

Pócze Dániel,
könyvkötő.

1—5

Üzlethelyiség a városháza mellett.

Esterházy Cognac.

Lipce 1892. nagy arany érem.



A vörös kereszt-egylet szállítója.

Figyelmébe ajánlom a nagyérdemű közönségnek a gróf Esterházy Géza-féle angyalföldi Cognac gyártmányait, melyek az alanti árakon nálam a legolcsóbban kicsinyben és nagyban is beszerezhetők.

Cognac árak a következők:

7/10 L.	* 1.60,	ugyanaz 3 1/2 del.	1.10
"	** 1.90,	"	1.30
"	*** 2.40,	"	1.50
"	**** 3.—,	"	1.80

Egyszermind szíves figyelmébe ajánlom a nagyérdemű közönségnek frissen töltött asványvizeimet, ugyszintén mindenféle fűszer-árakat, olajba tört festékeket bármely színben a legolcsóbb árak mellett szolgálhatok. Postai megbízásokat a leggyorsabban eszközlök.

Szíves megbízásait a nagyérdemű közönségnek kérve, maradok

kiváló tisztelettel:

Farkas Károly.

Üzlethelyiség: özv. Bádon Ferencné urnő házában, a gőzfürdővel szemben. 22—

Kapható Szilágy-Somlyón
Farkas Károlynál.

Kunz József és Társa

cs. és kir. udvari szállítók. M. kir. szab. nagykereskedők

Budapest. Debrecen. N.-Várad.

Alapított 1802.

Ajánljuk debreceni ujonnan berendezett dusválasztéku raktárunkat különösen a következő cikkekkel:

Menyasszonyi kelengye teljes választékban. Vászón, kész fehérnemű, szőnyeg, butorszövet, függöny, paplan és matrác.

Női ruhaszövet, divat- és rövidárak. Női ruhák saját divattermünkben kitűnő szakerők felügyelete alatt készíttetnek.

Vidékre 20 forinton felüli megrendelések és minták bérmentve küldetnek.

6—

Üzlethelyiség:

Kispiactér, saját ház.

Raktárak:

Rákóczi-utca, saját ház.

Alapított 1880.

Van szerencsém a n. é. közönséggel tisztelettel tudatni, hogy már 12 év óta fennálló üzletemhez

a neutitseni, weiskircheni, bécsi es honi kész

FA- ÉS VASBUTOR RAKTÁRT
rendeztem be.

Üzlethelyiség:

Kispiactér, saját ház.

Raktárak:

Rákóczi-utca, saját ház.

Alapított 1880.

és erre belföldi és külföldi elsőrendű butorgyárosoktól képviselőseget Szilágy megye és vidékére vettem át, midőn erről van szerencsém tudatni, szívesen meghívom a T. vevő közönséget, szükség esetén rendelményeit nálam megtenni. Butorszövetek garnitúrákhoz legnagyobb választéku minta colectióim vannak rendelkezésre; elvállalok szilárd munkával ellátott butorokra berendezéseket, háló, ebédlő és szalon szobákhoz, kávéházak, nyaralók, fürdők, stbre.

Az árakat direkt első forrásból, a gyárból küldetem meg kíváncsi szerint, vagy helybeli raktárból vehetők át; fizetések megegyezések mellett hitelidőre, vagy részletfizetés mellett is történhetnek. Készpénzfizetésnél pénztári enged-

ményt nyújtok, mely a vétel összegétől függ; vidéki vagy távolabbi városokra a minta colectióit szívesen beküldöm, valamint költségkiszámtással is szolgállok; kíváncsi esetén megbízottamat a minta-colectió bemutatása végett s költség-számtás megtételére szívesen küldöm; megjegyzem, hogy butor behúzó kelméket legdivatosabb Jutte, rips, gobelin, se-lyem, arany szövés, bársony, plüsch és zsenilienbe méter számra is szolgállok és ebből nagy minta colectióval rendelkezem.

A butorok kiállításá egy minőségben, mint művészi kivitelben kifogástalan s azok jószágáért a gyárosaim régi jó hírneve, nagy kiviteli képessége garantíroz s nemcsak versenyképes olcsóbb árak, mint sok nagyvárosi, de a munka

művészi kiállítás és tartóssága felülmúlja ezeket. Megjegyzem továbbá, hogy ugy olcsóság tekintetében, mint művészi és massív kiállításra nézve felülmul sok nagyvárosi butorgyárosok készítményeit és azon nagy előnye van a tisztelt megrendelőnek, hogy minden egyes darab butorokról személyes meggyőződést szerezhet anélkül, hogy erre előleget is adna. Gyárosaim nem hirdetik magukat, de szükségök sincs reá, mert gyárosaim csakis kereskedők által képviseltetik magukat. — Nádbutorokról és székekről, valamint zongora, cimbalom, vas pénzszekrények és varrógépekről külön gyári árak.

Szilágyvármegye első tekintélyes butorvevőintől eredeti elismerő nyilatkozatok rendelkezésre állanak a T. közönségnek.

Vaspénztárak 50 frttól feljebb, varrógépek 24 frttól feljebb, zongorák 280 frttól feljebb, — nádszékek 2—10 frttig, — garnitúrák 60—700 frttig, — pulitíros siffon darabja 12—150 frttig, — pulitíros ágyak darabja 10—75 frttig, — pulitíros kredenz darabja 20—175 frttig, — pulitíros mosdó asztal darabja 15—75 frttig, — consol tükör márvánnyal, darabja 20—240 frttig, — író asztal darabja 10—120 frttig és még magasabb árak mellett is ében fából, gyöngyház, elefántesont vagy más értékesebb berakásokkal és művészi faragványokkal. Matt tölgyfa, vagy Matt diófa háló, ebédlő berendezések 100 frttól 700 frttig. Ablak Rolettek minden kivitelben.

Továbbá a nagyérdemű hölgyközönség szíves figyelmébe ajánlom, üzletemben kapható: Egy félszázad óta hírneves és elismert teljesen ártalmatlan szépitő gyógyszer, mely fiatal, üde színt kölcsönöz, az arczbőrt minden kiütésektől meg óvja. — Egyedül valódi dr. Schihuvsky-féle **arczkenőcs, mosdóvíz, szappan**, gyors és kitűnő hatásának bizonyult be, szeplő, májfolt és minden bőriütesek ellen. Postai szétküldés naponta az ország minden részébe szállittatik. — Egy nagy tégely valódi 75 kr., egy kis tégely 40 kr., egy darab szappan 60 kr. Hírneves Weirauch-féle szobapadló máz, és lackok egyedüli raktára.

Külön nagy raktárt tartok mindenféle divatáru cikkekbl és illatszerekből.

Eredeti gyári árak!

Tisztelettel:

Fábrý József,

Szilágy-Somlyón.